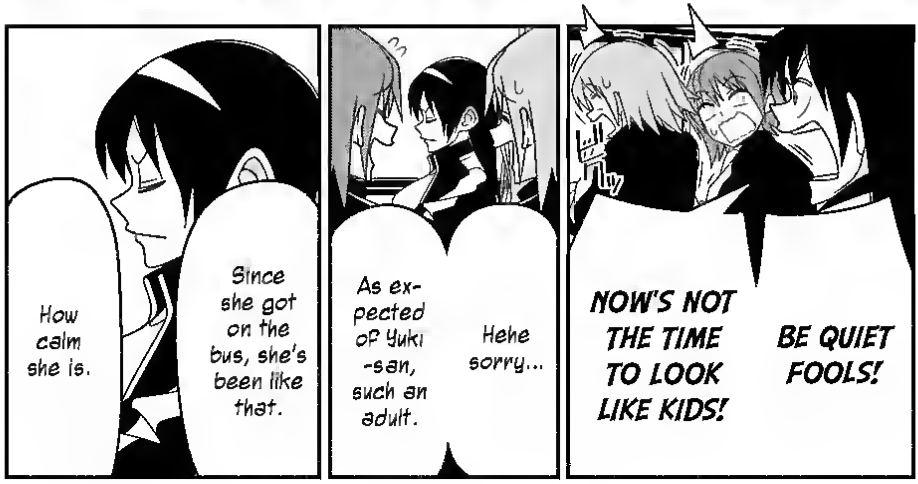
Once upon a time
there were high school students
who were travelling through a mountain pass for the school camping trip.

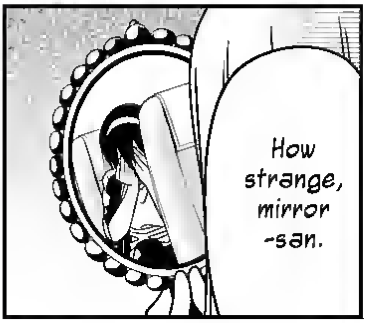
Woooah! It's the moutains!
Huuge!
What should we play after we arrive?
Will a bear come out?


How calm she is.
Since she got on the bus, she's been like that.
As expected of Yuki-san, such an adult.
Hehe sorry...
NOW'S NOT THE TIME TO LOOK LIKE KIDS!
BE QUIET FOOLS!

ON THIS SCHOOL CAMPING TRIP
HOW SHOULD I REDUCE MY DISTANCE FROM REI-KYUN...?
WE MAKE CURRY IN THE AFTER-NOON, THE TENT AT NIGHT!
THERE ARE A PILE OF CHANCES WHERE WE CAN GET CLOSER.

MOREOVER, FROM WHAT I HEARD
THERE ARE ALSO A LOT OF PEOPLE WHO ARE USING THE CHANCE TO GO OUT ON THIS TRIP.
IF THAT'S THE CASE, REI-KYUN AND I CAN...

Though it's been a month and four days since we met, it's still early!
Cause it's still early!


How strange, mirror -san.

...YUP
THAT'S IMPOS-SIBLE

IF SHE'S NOT GOING TO SAY IT HERSELF

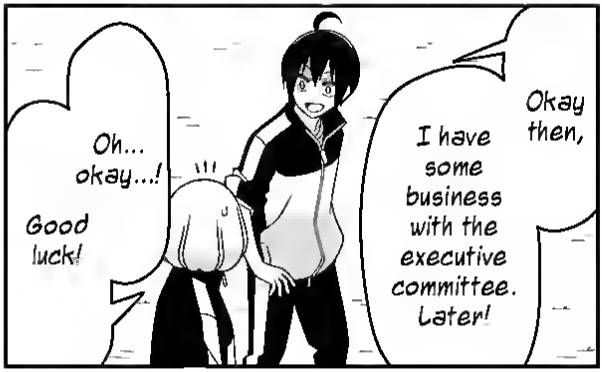
MAYBE I'LL SAY IT FOR HER

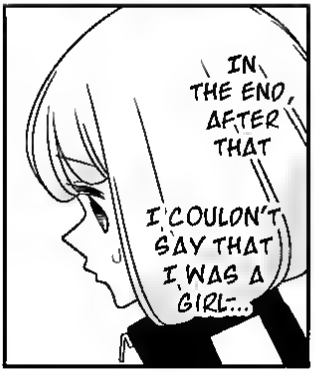
CHAPTER

第17話

うおっ
うおっ
Ohhhh!
Huh!? Um... a little...
What's wrong Shindou? You're carsick?
The mountain air is so nice!
SINCE THAT DAY SEEMS TO BE TREATING ME MORE AND MORE LIKE A MAN
OUJI-KUN...
The rough work on a mountain is for men!
Be happier, okay!?

go out with me.
Please

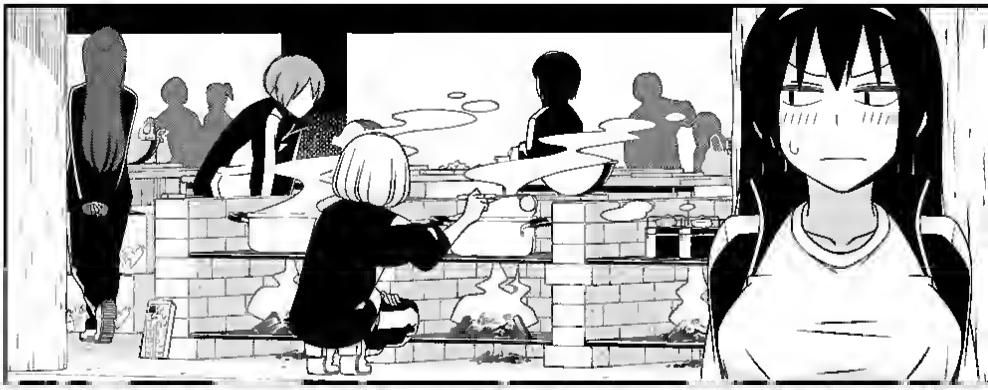

Oh... okay...!
Good luck!
I have some business with the executive committee. Later!
Okay then,

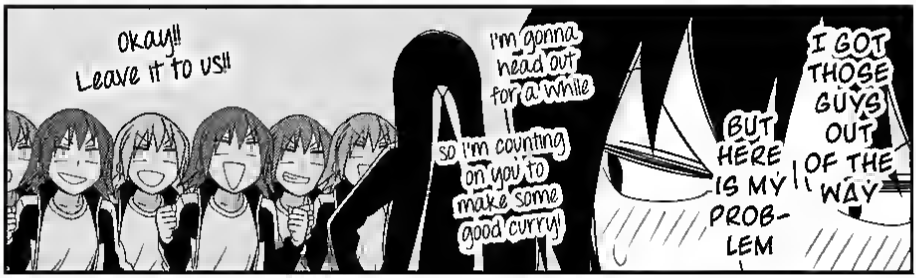

IN THE END, AFTER THAT
I COULDN'T SAY THAT I WAS A GIRL...

I WONDER WHAT CLASS SHE'S IN...?
SPEAKING OF WHICH
THAT GIRL ALSO KNEW IT

Why are you hiding the fact that you're a girl?

SO, I MADE KUROI-SAN SWEAR INTO SECRECY...
EVEN IF I SAY IT, IT'LL BECOME COMPLICATED
BUT IT'S FINE ALREADY.




Okay!! Leave it to us!!
I'm gonna head out for a while
so I'm counting on you to make some good curry!
BUT HERE IS MY PROB-LEM
I GOT THOSE GUYS OUT OF THE WAY

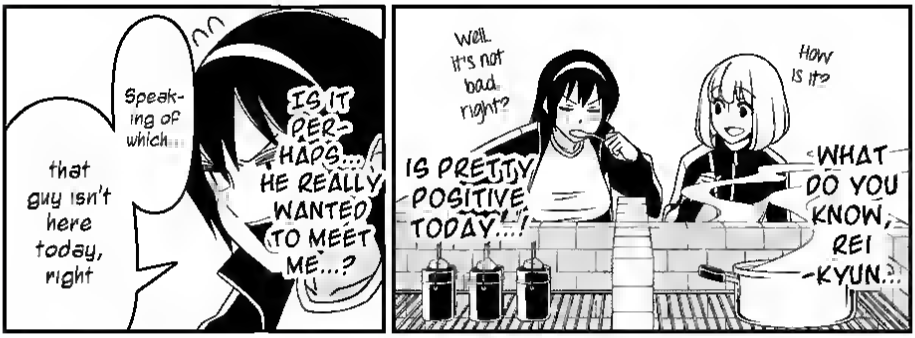
I CAN'T HANDLE THAT KIND OF STRATEGY, RIGHT!?
...WAIT THAT'S IMPOSSI-BLE, RIGHT!?

HE WOULD KNOW I HAVE AN INTER-EST...
OR MORE LIKE

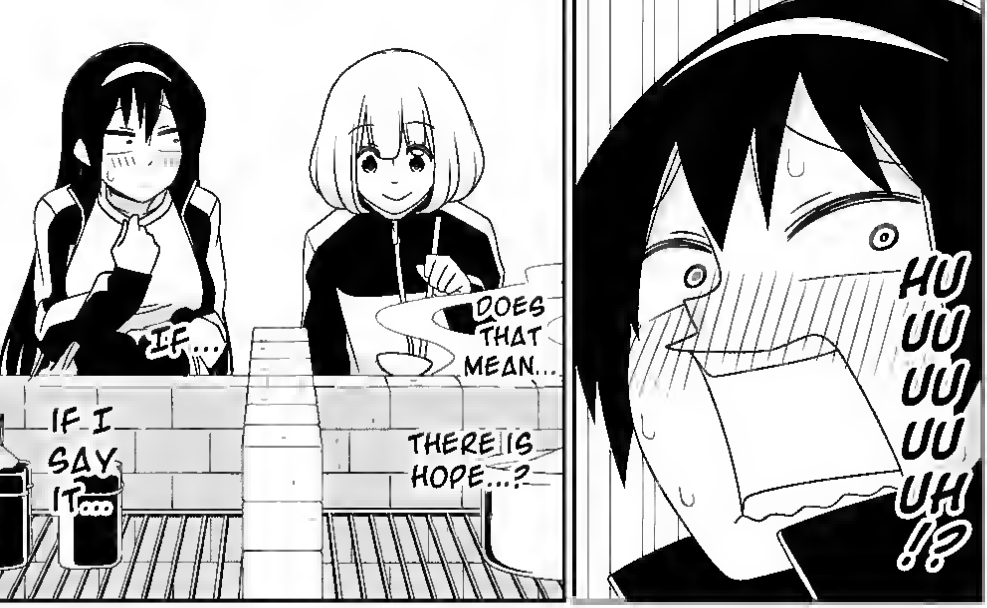
IS IT ALRIGHT TO CALL HIM OUT?
IF A GIRL WENT TO MEET A BOY ALONE
WON'T IT FRANKLY LOOK LIKE I'M INTER-ESTED?

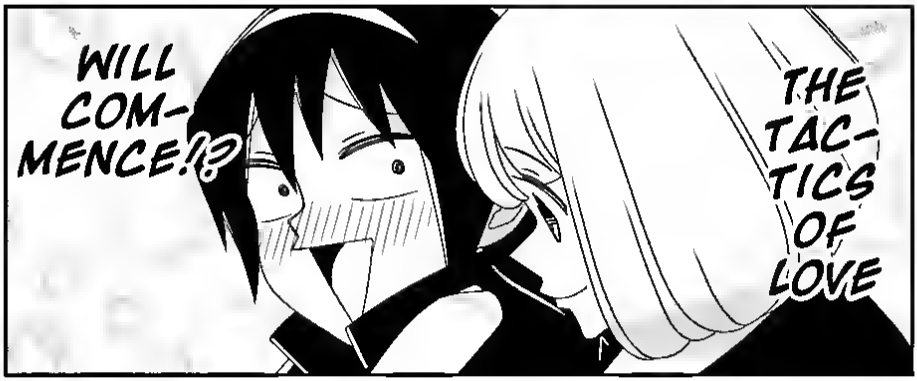
I was just passing through with nothing to do...
N... nothing really!
ビクッ
!?
Huh!
Yuki -san!?
W... well...
Yoo! What're you doing over there?
I thought you came over to meet me!
Is that so?
I DIDN'T PARTICULARLY WANT HIM TO MEET ME...
CALM DOWN...!
I DON'T HAVE THOSE FEELINGS FOR REI-KYUN...!
WHA!?

If it's fine with you
you wanna try my curry?
I'm pretty confident in it!
Huh!? It's okay, I guess.
YEAH!!


Speaking of which...
that guy isn't here today, right
IS IT PERHAPS... HE REALLY WANTED TO MEET ME...?
Well, it's not bad, right?
How is it?
IS PRETTY POSITIVE TODAY...!
WHAT DO YOU KNOW, REI-KYUN...

was pretty lonely.
Making curry alone
Yeah..
he had business with the executive committee


IF...
DOES THAT MEAN...
IF I SAY IT...
THERE IS HOPE...?
HUUUUUUUH!?

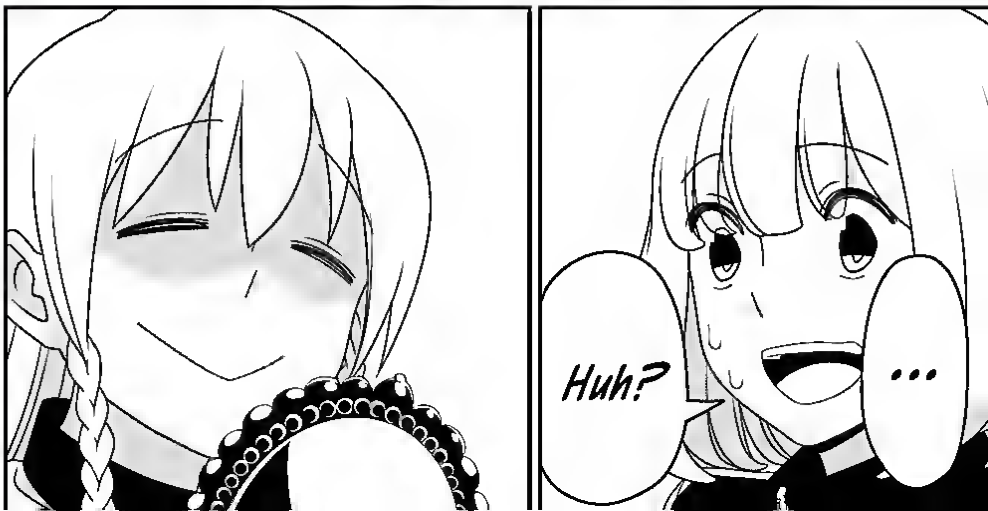

WILL COM-MENCE!?
THE TAC-TICS OF LOVE

let's get a little closer...
So... if you're okay with it...
We have a lot of hands there!
y... yeah!
Yuki-san, is it alright if you don't do back to your group?

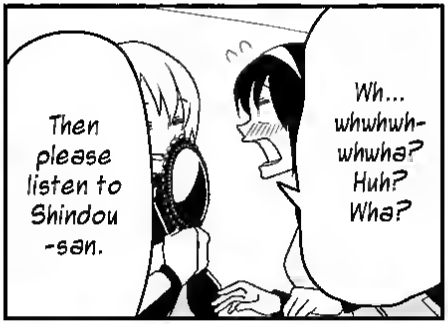
Hello there!
Oh Tsukumo -san!

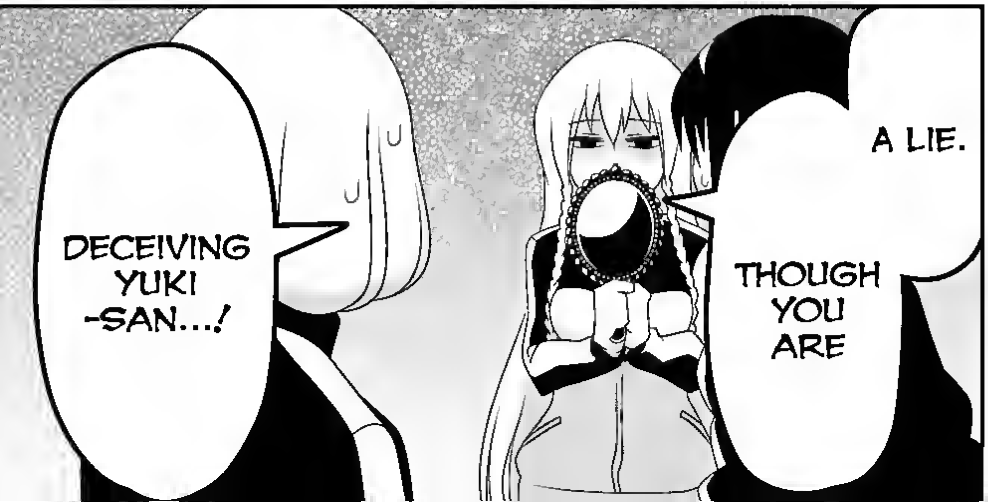
Kagami
Ehe he..!
I just have something to say to this person..
what do you want?
We met once before right?
Well...
it seems he remembers that, right mirror-san?
EVEN THOUGH WE GOT A NICE ATMO-SPHERE FINALLY GOING...!!
WHAT DO YOU WANT...!?
DOESN'T THIS GIRL HAVE NO INTEREST IN MEN!?
MOREOVER THOSE TWO ARE ACQUAINTED WITH EACH OTHER?
Say what?
How about saying it right away?
Okay then. Mirror-san...

This person likes
Tsukumo-san, right?


...
Huh?

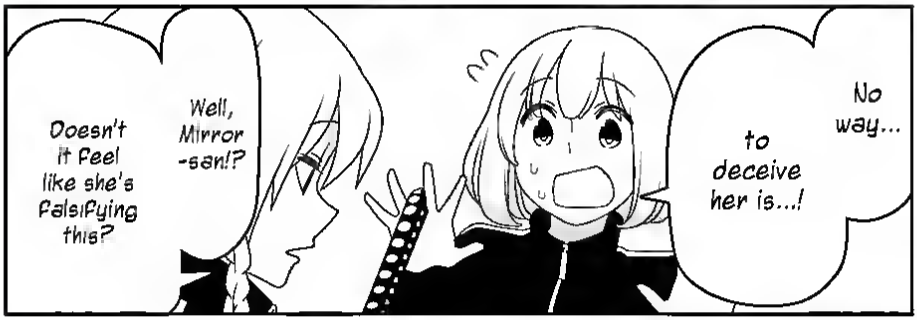
No... I don't really know either...
Rei-kyu... Sh... Shindou!
Just now was...

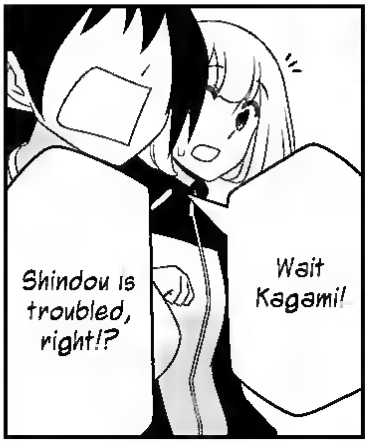

Then please listen to Shindou -san.
Wh... whwhwh-whwha? Huh? Wha?


DECEIVING YUKI -SAN...!
THOUGH YOU ARE
A LIE.

EVERY-THING UP TO NOW WAS...!
THEN MAYBE...

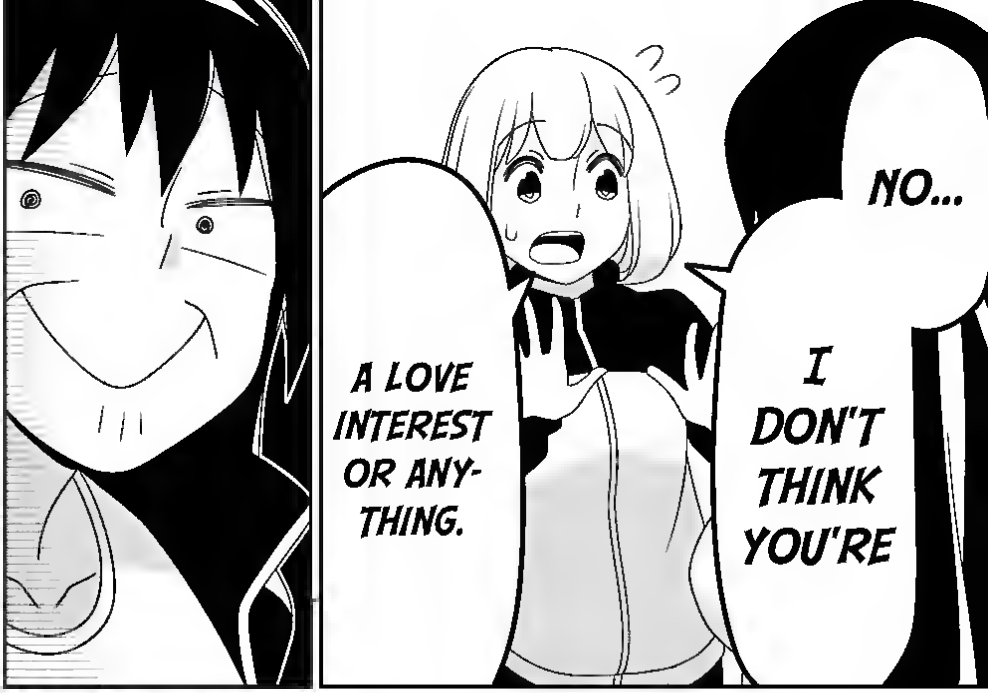
AM BEING DECIEVED?
UHH...
I...

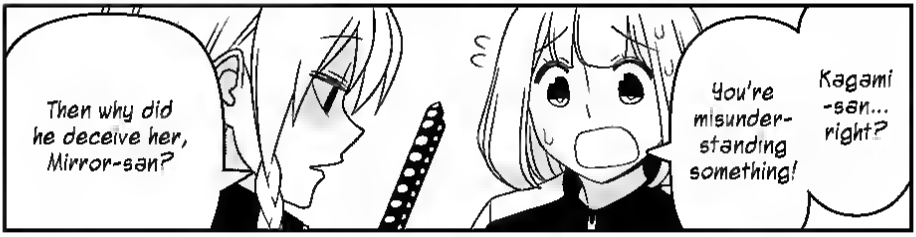

Doesn't it feel like she's falsifying this?
Well, Mirror-san!?
No way... to deceive her is...!

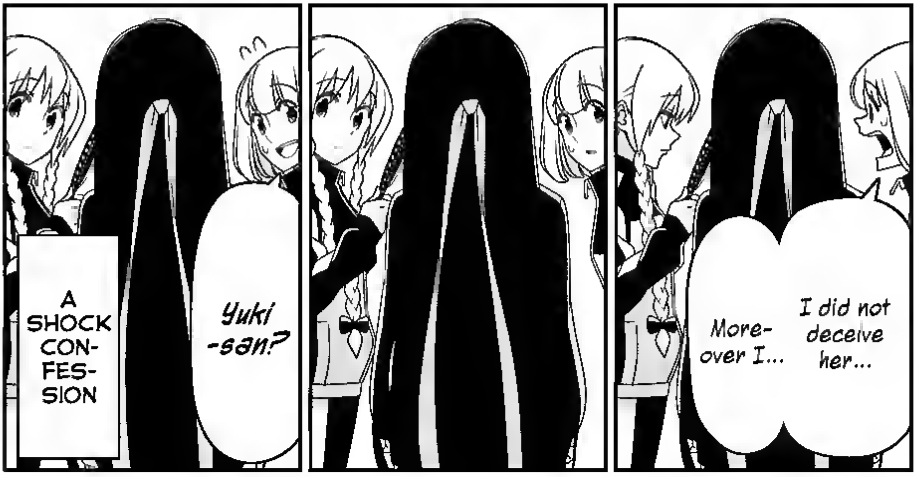

Shindou is troubled, right!?
Wait Kagami!

ヒソ
ヒソ
Though she knows who will be dumped?
Huuh!? What are you...?

I HAVE DECIDED ON MY ANSWER...!
MORE-OVER...
!?
But if Shin-dou...
with me...
umm... did that...
SORRY, SHINDOU
THIS GIRL'S A LITTLE STRANGE...


NO...
I DON'T THINK YOU'RE A LOVE INTEREST OR ANY-THING.


Kagami -san... right?
You're misunder-standing something!
Then why did he deceive her, Mirror-san?


I did not deceive her...
More-over I...
Yuki -san?
A SHOCK CON-FES-SION

WHYNOT SCANS?

BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

NOT AN OFFICIAL RELEASE.

JUST MAKING THE TRANSLATIONS OUT THERE EASIER TO READ.

MAKE SURE TO STILL SUPPORT THE GROUPS WORKING ON THIS PROJECT.

This chapter
brought to you by the
tears of Redrawing: